

文
言
語
彙
別
記
完

特71

548

大日本圖書會社發行
一册
二四四號
六架
函

東
洋
書
房

301201-000-9

特71-548

語彙別記

文盛書樓

M15.12

DAC-0010



文部省刊行



官版

語彙別記

浪華

文盛書樓



52.6.9

77W21665

47/548

語彙別記上卷

言語のなたらにふ十四種あり、さきとむねわかれ、十種まで
ことなる故、ふまづ十種活用をあらわして示す。活語指掌の第
一より第八までを作用言といふ、第九第十を形状言といふ。

第一 四段活用

終然言 逆用言 終止言連体言 已然言
かく白字、ふたつは活用ぬ
印あり、已下皆その定なり

第二 二段活用

終止言連体言 已然言
の一言、ふたつは活用ぬ
の添りて、



語彙別記上卷

第九 ぐき活用

連用言 連用言終然言 終止言 連体辭言 連体言 已然言
 浅(み) 浅(く) 浅(し) 浅(さ) 浅(き) 浅(けれ)

かく活用をぐき活用とらふこの活用のなかうてく(し)き
 の三つをとりりでく名とせるなり

第十 ちくき活用

連用言 連用言終然言 終止言 連体辭言 連体言 已然言
 戀(し) 戀(く) 戀(し) 戀(き) 戀(けれ)

かく活用をちくき活用とらふこの活用のなかうてく(し)き
 の三つをとりりでく名とせるなりこの十種のうち
 作用言の五階、形状言の六階、またく(し)きだまうりなるなり
 とく(し)きふりなるなり

作用言

將然言

連用言

連體言

終止言

已然言

一階

二階

三階

四階

五階

第四段

咲 押 立 逢 住 降

加(か) さ(さ) た(た) え(え) ま(ま) ら(ら)
 ぬ(ぬ) む(む) き(き) な(な) む(む)

き(き) し(し) ち(ち) ひ(ひ) み(み) り(り)

て(て) つ(つ) け(け) り(り) ー(ー)

く(く) す(す) つ(つ) ふ(ふ) む(む) る(る)

ら(ら) べ(べ) め(め) ま(ま) たり(たり) と(と) か(か)
 ぬ(ぬ) け(け) に(に) ち(ち) な(な) を(を)

け(け) せ(せ) て(て) へ(へ) め(め) れ(れ)

を(を) ぞ(ぞ) ぞ(ぞ)

第一				
著	似	干	見	射
き	ふ	ひ	み	み
む	む	き	む	む
て	つ	け	む	む
ら	ら	ら	ら	ら
ら	ら	ら	ら	ら
ら	ら	ら	ら	ら

第二				
起	落	戀	恨	老
き	ち	ひ	み	み
む	む	き	む	む
て	つ	け	む	む
ら	ら	ら	ら	ら
ら	ら	ら	ら	ら
ら	ら	ら	ら	ら

第四									
下		二		四					
得	受	瘦	捨	寢	添	譽	消	枯	植
え	け	せ	て	ね	へ	め	色	れ	名
む	む	き	む	き	む	む	む	む	む
て	て	け	つ	け	け	け	け	け	け
ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら
ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら
ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら	ら

音韻

第五 格變行加
來

第六 格變行佐
爲

せ
む ちむ ちむ ちむ ちむ

せ
む ちむ ちむ ちむ ちむ

し
む ちむ ちむ ちむ ちむ

し
む ちむ ちむ ちむ ちむ

す
む ちむ ちむ ちむ ちむ

す
む ちむ ちむ ちむ ちむ

る
む ちむ ちむ ちむ ちむ

る
む ちむ ちむ ちむ ちむ

れ
む ちむ ちむ ちむ ちむ

れ
む ちむ ちむ ちむ ちむ

第七 格變行奈
往

第八 格一段四
居

ら
む ちむ ちむ ちむ ちむ

ら
む ちむ ちむ ちむ ちむ

り
む ちむ ちむ ちむ ちむ

り
む ちむ ちむ ちむ ちむ

ぬ
む ちむ ちむ ちむ ちむ

ぬ
む ちむ ちむ ちむ ちむ

ぬ
む ちむ ちむ ちむ ちむ

ぬ
む ちむ ちむ ちむ ちむ

れ
む ちむ ちむ ちむ ちむ

れ
む ちむ ちむ ちむ ちむ

何と云ふ等の[何]と云ふ[何]の等の係辭あまづさく^{カッゴト}と云ふ詞類なり^{カッゴト}下巻に

その結詞と云ひて其意を結びしものことなるが如し^{カッゴト}

花の春を^{カッゴト}

けく花と^{カッゴト}と結びしもの類なり^{カッゴト}

の係辭ふ應むねなり^{カッゴト}

○咲とのみ詞ハ終止言と連體言との二つを^{カッゴト}か結する詞も

て其終止言のめ^{カッゴト}因等の結詞と云ひて連體言の

た^{カッゴト}等の結詞となるありことなるの事なり

花解ハ下巻を見て知るべし

○已然言とのゆゑ然^{カッゴト}なることとをいふ詞もさけ

バサイタガマアとの意なるべし^{カッゴト}

まづさけ^{カッゴト}なる^{カッゴト}

ひあり^{カッゴト}た上^{カッゴト}の係辭あまづさけとの詞の結詞

くしてた^{カッゴト}さけとのバサイタカヨいと云ふ意なる

是を使令言との^{カッゴト}又俗ふサイテタモレとの意も

なる是を希求言との^{カッゴト}以上を作用言の五階との

使令希求の^{カッゴト}下巻に

つぎふ形状言の連用言^{カッゴト}將然言終止言連體辭言連體

言已然言と六つ^{カッゴト}轉ぶる意を^{カッゴト}

とくしる體言へついでにまた上よ[カ]の等の係辭あ

ら[ア]まじりしむるなりて其意を結とむる詞なること

ら[ア]あまじりしむるなりて其意を結とむる詞なること

かぢりしむるなりて其意を結とむる詞なること

○連體言とらふ浅き戀しき等なり、そのゆゑあまじり

こひし人の類よて用言へついでにまた上よ

[ゾ]や[カ]の何等の係辭あまじりしむるなりて其意を結とむる詞なること

ら[ア]あまじりしむるなりて其意を結とむる詞なること

ら[ア]あまじりしむるなりて其意を結とむる詞なること

○已然言とらふ浅けれ戀しけれ等なり、こゝ然かぬら

こゝをらふ詞よてアサイガマア、コヒシイガマアの意なるゆ

ゑの已然言とらふ又上よ[コ]の係辭あまじりしむるなりて其意を結とむる詞なること

ひけれとらふ詞よその結び詞とらふなり、其意を結びと

むることなる、その人[コ]あまじりしむるなりて其意を結とむる詞なること

ひけれとらふ詞よその結び詞とらふなり、其意を結びと

むることなる、その人[コ]あまじりしむるなりて其意を結とむる詞なること

○第一階の辭はずむしむるなり、その五つなり、四段活用

よてらふ[コ]あまじりしむるなりて其意を結とむる詞なること

あき①とて等なり

○形状第三階のあき①とあき①とてあき①かゝるなり

○形状第四階のあき②あき②あき②あき②あき②なりあき②を
なとせり

○形状第五階のあき③あき③あき③あき③あき③なりあき③を
なとせり

○形状第六階のあき④あき④あき④あき④あき④あき④なり
以上辭のつゞけをなとせりその意味等のこと
きこへ下巻にせり

活語自他辨

作用言形状言の活用をあらわしむるはまた示さ
きこへありその詞は自の詞あり他の詞ありこれを詞の
自他とてその自他をきこへるは自他混淆と
まが物にあつるを心のまがひらひがひ
まが筆とりて物をまがひしよりて今これを示せ

○凡自他の詞を四等に分ち自の詞を二種とて他の詞を
二種とてその自の詞の一種はみゆり_下二き_下ゆり_下なり
こゝろそなるもの我が目よみゆり我が耳よきこゆりな
るみる_四段_四き_四段_四なごり_四我がみる我がき_四段_四なごり_四
自の詞をこゝろまがひらひがひらひがひらひがひらひ

ふ

自オシカラ

みゆる

自ミツカラ

みゆる

みく

これ図面第一等の

あつらふ然る詞
とらから然る詞

なり

○その一種のみまる

段二下きかまる

なり我が書畫なり

いづく他のみまる又我が琴ひきて他のみまるなり

自ミツカラ

人み

みまる

人み

きかまる

こと図面第二等の

きかまる詞

なり

○他の詞の一種のみまる

段二下きかまる

等なり他は狂言を

みまる浄瑠璃をきかまるなり又みせまる

まる段二下もつ他ふ

狂言をみせまる他は浄瑠璃をきか

せまるなりかく二様ありとりども其意ハ一つなり

他

みさまる

他

みせまる

こと図面第三等の

他ふ然せまる詞

なり

○その一種のみまる

段二下きかまる

なり我があつら

書畫のみらるる琴の糸のきかまるなり又別りみらるる

きかまる

段二下きかまる

なり我が書畫を他のみらるる我

が琴の糸を他のみらるるなり又別りみらるる他は然せら

る詞なり今とてあつらふなり他と

自 オノミ よ よ みららる みららる
 他 オノミ よ よ きららる きららる
きららる

この圖面第四等の

おのづから然せらるる詞
 他ふ然せらるる詞

なり

以上自他の四等なり委しくいふも六等なりあつら
 ら然るららら然るらら一等なりあつららら然せら
 ららと他ふきのせららら四等なりいふも六等なりあつら
 見たり知

等一	おのづから然る
等二	物と然まる
等三	他ふ然せらるる
等四	おのづから然せらるる 他ふ然せらるる

このを然る詞なり

このを然まる詞なり

このを然せらるる詞なり

このを然せらるる詞なり

一等	然	遊四段 あそぶ	立四段 たつ	習四段 なしふ	解下段 とくる	落中段 ねつる	亂下段 えだる	隔四段 へだつ	見下段 とかる	聞下段 きこゆる	思下段 おもゆる		
二 等	然	同上	下段 たつる	四段 ならしむ	四段 とく	四段 おとす	四段 みどす	下段 へだつる	下段 みまらる	下段 きかまる	下段 おもはまる		
三 等	然	佐行下二段	あそびまらる	たつる	たてまらる	ならしむる	とかる	おとさる	みださる	へださる	みまらる	きかせまらる	おもはせまらる
四 等	然	良行下二段	あそむる	たつる	たてらる	ならさる	とかる	おとさる	みださる	へださる	みらる	きかる	おもはる

まぐて然せらるる詞ハ佐行下二段然せらるる詞ハ良行下
二段ハ限カりて上の圖マて明クるを初學の爲メ作用の
諸活言より二かくふりかゝるゝ定格を固ク著スして示す事左の
如

第一					
一段	四				
降	住	逢	立	押	咲
ら	ま	え	た	さ	か
ら	ま	え	た	さ	か
ら	ま	え	た	さ	か
ら	ま	え	た	さ	か
ら	ま	え	た	さ	か
ら	ま	え	た	さ	か
ら	ま	え	た	さ	か

第二					
一段	四				
添	寝	捨	瘦	受	得
へ	ね	て	せ	け	え
へ	ね	て	せ	け	え
へ	ね	て	せ	け	え
へ	ね	て	せ	け	え
へ	ね	て	せ	け	え
へ	ね	て	せ	け	え
へ	ね	て	せ	け	え

第一					
一段	二				
居	射	見	干	似	著
ゐ	ひ	み	ひ	み	き
ゐ	ひ	み	ひ	み	き
ゐ	ひ	み	ひ	み	き
ゐ	ひ	み	ひ	み	き
ゐ	ひ	み	ひ	み	き
ゐ	ひ	み	ひ	み	き
ゐ	ひ	み	ひ	み	き

第二									
一段	二								
七	六	五	第	四					
格	行	奈	格	行	佐	格	行	加	段
死	往	聖	爲	來	植	枯	消	譽	
な		せ		く	ゑ	れ	せ	め	
な		せ		く	ゑ	れ	せ	め	
な		せ		く	ゑ	れ	せ	め	
な		せ		く	ゑ	れ	せ	め	
な		せ		く	ゑ	れ	せ	め	
な		せ		く	ゑ	れ	せ	め	
な		せ		く	ゑ	れ	せ	め	

上ノ下ノ

三段老



第八格一段四行良居有



図中(する) (きする) ともある他ふ志がせらるる詞(る) (らる) ともある
他ふ志がせらるる詞をり熟覽して其用法を曉るべし

語彙別記上巻

語彙別記下巻

詞の活用ハ上巻み示したまはるるハ辭の運用を示さむ

とて辭の詞の下ふつきてたをらして詞の作用言ハ五階をまはる受

る辭五階ありハ形狀言ハ六階あまはる受る辭六階ありハ

の所屬をハ上巻の図も著したまはるも八種活用ハ

畧圖してあまはるるに全圖を出さずた圖面ふ(く)(く)

(きり)(きり)とあまはるるの重きつたのおち(ぐ)詞ハ輕重あ

りて其意味かをねるるをハ辭の所屬よりして志

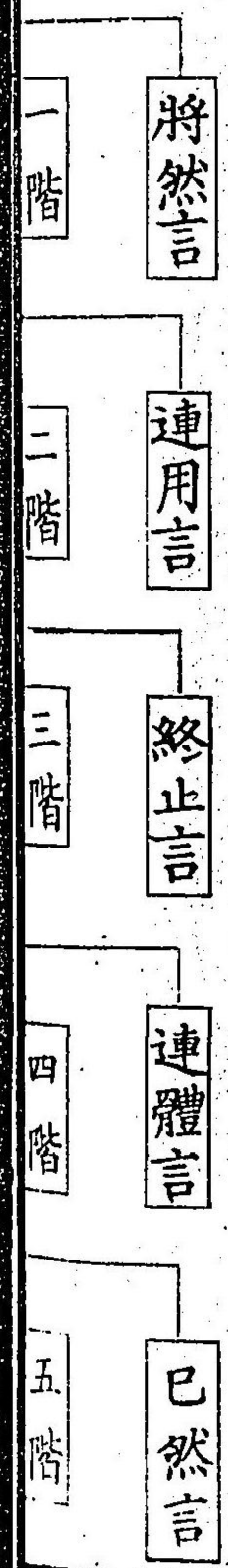
ら(る)とあまはるる

○終止言のさくハ輕くしてサキマスとのハ意連體言

のさくハ重^{オモ}ク〜してサクワイとスル意終止言の(きる)ハ輕^カク〜してキマスとスル意連體言の(る)ハ重^{オモ}ク〜してキルワイとスル意オモク〜詞もカク〜とスル意異^{コト}ナリ又(き)言^{テニス}ム〜辭の受^{コト}ズヤ異^{コト}ナリ心^{ココロ}を^シム〜とスル意^{コト}ナリ

活語指掌の俗解の〜とスル意も
〜とスル意も

作用言



第二	第一	一	第四
居射見干似着	降住逢立押咲		
(る)(以)(み)(ひ)(ふ)(き)	(ら)(ま)(た)(た)(き)(か)		
を ちむ	を ちむ		
(る)(以)(み)(ひ)(ふ)(き)	(り)(み)(ひ)(ち)(し)(き)		
し ちむ	し ちむ		
(る)(以)(み)(ひ)(ふ)(き)	(る)(む)(ふ)(つ)(す)(く)		
か ちむ	か ちむ		
(る)(以)(み)(ひ)(ふ)(き)	(る)(む)(ふ)(つ)(す)(く)		
を ちむ	を ちむ		
(れ)(れ)(み)(れ)(れ)(き)	(れ)(め)(へ)(て)(せ)(け)		
ご ちむ	ご ちむ		

第 二 下					第 三 中						
添	寝	捨	瘦	受	得	下	老	恨	戀	落	起
へ	ね	て	せ	け	え	り	ひ	み	ひ	ち	き
ま		か		む		む	ま	ま	む	む	む
へ	ね	て	せ	け	え	り	ひ	み	ひ	ち	き
け		つ		て		し	ま	け	つ	て	
ふ	ぬ	つ	す	く	う	る	ゆ	む	ふ	つ	く
ま	ろ	ろ	ろ	ろ	ろ	か	と	ま	ろ	ろ	ろ
る	る	る	る	る	る	る	る	る	る	る	る
		に		か		を	ま	に	か		
れ	れ	れ	れ	れ	れ	れ	れ	れ	れ	れ	れ
か				む		ま	ま		む		

第 六 佐			第 五 加			第 四 段		
格	變	行	格	變	行	植	枯	消
變	爲		來			譽		
せ			こ			め	め	め
む	ま	む	む	ま	む	む		む
し			き			め	め	め
ま	け	つ	ま	け	つ	し		む
す			く			む	む	む
か	と	ま	か	と	ま	か	と	ま
る			る			る	る	る
を	ま	に	を	ま	に	を		ま
れ			れ			れ	れ	れ
ま	ま	む	ま	ま	む	ま		む

カナイワイとの意「花こそさか細」との意「サカナイガマ
アとの意なり」花さかむとの意「サカウとの意」花
こそさかめとの意「サカウガマアとの意なり」花はさか
まーとの意「サキマシヤウとの意」花こそさかまーか
との意「サキマシヤウガマアとの意なり」花よさうをむ
との意「サカウナラヨイとの意なり」花さかむとの意
ハサカウナラとの意なり

作用言第二階辭

て

つ	タ テシマワマ	つる	タワイ テシマワマ	つれ	タガマア テシマワマ
けり	タガヤ テキタジヤ	ける	タワイ テキタワイ	けれ	タガマア テキタガマア
なむ	ウ テイナウ			なむ	ウガマア テイナガマア
き	テアツタ	し	テアツタワイ	し	テアツタガマア

「花さかむ」との意「雅言俗言差別なり」花はさかむとの意
ハサイタ又サイテシマウタとの意「花こそさかむとの意
ハサイタワイ又サイテシマウタワイとの意」花こそさか
つとの意「サイタガマア又サイテシマウタガマアとの意
なり」花はさかむとの意「サイタガヤ又サイテキタジヤ
との意」花こそさかむとの意「サイタワイ又サイテキ

タワイの意「花こそさきひき」の「サイタガマア又サ
 イテキタガマア」といふ意なり「花はさかむ」といふサカ
 ウ又サイニイナウといふ意「花こそさかむ」といふサカウガ
 マア又サイテイナウガマアといふ意なり「花はさかむ」とい
 ふ「^{前年}サイテアツタ」といふ意「花こそさきひき」の「^{前年}サイ
 テアツタワイ」といふ意「花こそさきひき」の「^{前年}サイ
 テアツタガマア」といふ意なり 圖面ありきを擧
 たり志の心を
 見るべし

作用言第三階辭

らむ	デアラウ	らめ	デアラカマア
ア		びき	ベキコデアラウ
めり	トミエマス	める	トミエワイ
ま	マイ	まぎ	マイワイ
ちり	チャ	ちる	ワイ
と		をれ	チャガマア
か	サ		

「花はさかむ」といふ「花はさかむ」といふ意「花こそさかむ」
 「らめ」といふ「サクデアラウガマア」といふ意なり「花はさかむ」
 「らめ」といふ「サクデアラウガマア」といふ意なり「花はさかむ」
 「らめ」といふ「サクデアラウガマア」といふ意なり「花はさかむ」

を

「花のさくふあな」といふ「サクヂヤナア」といふ意なり「花の
 さくふ」といふの雅俗差別なり「花はさくやう」といふ「サ
 クヂヤ又サクデアアルヂヤ」といふ意「花はさくふ」といふ「サ
 クワイ又サクデアアルワイ」といふ意「花はさくふ」といふ
 「サクヂヤガマア又サクデアアルヂヤガマア」といふ意なりこのな
 りは「はらむ」といふ運用ハタラクとも「三階のなりはらむ」といふ
 運用ハタラクなり「はらむ」といふ三階のありと階のありと異なり「はらむ」といふ
 のさくを」といふの雅俗差別なり

作用言第五階辭

を	ソユデ
を	ナレド
を	ナレドモ

「花はさくふ」といふ「サイタガマアソユデ」といふ意なり「ソユデ
 と解まるが第五階のものを俗意なり「花はさくふ」といふ
 「サイタガマアナレド」といふ意「花はさくふ」といふ「サイ
 タガマアナレドモ」といふ意なり以上作用言五階の辭テラス
 の俗解なり「図面」といふ「あはせていふ」といふ

形状言の辭も作用言の辭とあつてこゝちをわけて別
ゝ解を出さざれば知るべし

希求言使令言之辨

物を志あせよとあやまる詞ふ二種ありその一種と希
求とらふその一種を使令とらふかく二種あるの如て
あつてもその詞のひとりたりたが用ひぎまふよりて
意のめりてあるひの希求あるひの使令とあやまり
下ふ出まを圖またの俗解を見くらむをば但し
形状言の希求使令ある事をわきまをば作用言の圖

のしを出せり

希求言 使令言 指掌圖

五階

第 四 段	咲	押	立	逢	住	一 段
さ	お	た	あ	す	ふ	降
け	せ	て	へ	め	れ	ヨ
ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ

四段奈行變格良行四段一格等
の五階の詞やがく希求使令と
あつる「花よき」け「ちら」であれ、の
類あつる「あつる」を中昔よりよ
とらふ辭とよてさ「けよ」「あれよ」
とらふこゝちで来たをば

第 七 格 行 奈	第 八 格 有
死	有
いねヨ	あれヨ
志ねヨ	をれヨ

第 一 段	第 二 段
著	射
似	居
干	み
見	ひ
射	よ
居	よ

一階

第 三 段	第 二 中 落	第 一 下 受	第 一 捨 瘦
老	恨	得	得
下	戀	得	得
おきよ	おちよ	えよ	やせよ
こひよ	らみよ	うけよ	すてよ
おひよ	おひよ	おひよ	おひよ
おひよ	おひよ	おひよ	おひよ

いよよとぞとへびとてりやまうらさ
るゆゑふ片假字とぞとてあるま

一段中二段等の一階の詞よかな
らぞよとらふ辭とぞとて希求
使令とぞとらふが定格なり人そら
「衣をきよ」「親みよ」「早くおき
よ」「人をくらみよ」の類なり

下二段加行變格佐行變格等ハ
やまよふい(え)うけ(こ)おを(せ)と
よをよとらふとて希求使令よ
くまよとらふあまよとて希求

言原別言一巻

六第	五第	四			
格變行佐	格變行加	段	消	譽	二
壘 <small>イ</small> 爲	來	植	枯	添	履
せよ	こよ	う <small>ウ</small> 急よ	かれよ	き <small>キ</small> 正よ	ほ <small>ホ</small> めよ
					そ <small>ソ</small> へよ
					ねよ

ようヨウけケよヨこコよヨねネをヲせセよヨとトよヨ
 のノ辭ジをヲそソとトてテいイふフなり

以上希求言使令言の図なり例のさくとのふ詞と此
 二つを曉サトさむふフとト④やヤふフサイサイタタモモレレとトいイふフ意イ意イなるル
 あり是を希求言とシふフまマまマサイサイタタガガヨヨイイとトいイふフ意イ意イなるル
 あり是を使令言とシふフまマまマ④よヨとトいイふフ意イ意イなるル
 此例なりとシふフあアとトきキとトいイふフ
 固面コメンふフ舉スたるル辭ジのノ運ウ用ヨウまマまマ希求言使令言のあらはハしシ
 めメのノ如ニくク味アジひヒとトきキとトいイふフたタじジ受ウるル辭ジはハ此コのノ
 めメらラなナ不フあアとトいイふフもモのノたタりリとトいイふフあアがガなナらラ初學の輩ハかカ
 へヘとトいイふフなナらラとトいイふフなり

編輯權助木村正辭

總裁

權少外史橫山由清

岡本保孝

神祇天錄
小中村清矩

神原芳野

同撰

黑河真賴

間宮永好

塙忠韶

言彙別記下卷

明治十五年七月十七日

翻刻御届

同 年十二月

出版

定價金二拾五錢

大阪府平民

翻刻出版人

藤原熊太郎

南區二ツ井町濱
廿二番地

全

全

前川善兵衛

東區南久寶寺町
四丁目八番地

